



Lokówka SW-4055



PL	Instrukcja obsługi	3
UK	Operating Instructions	6
RU	Руководство пользования	9
BG	Ръководство за експлоатация	12

LOKÓWKA SW-4055

KARTA GWARANCYJNA

NR

Ważna wraz z dowodem zakupu

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

Nazwa sprzętu:

Typ, model:

Data sprzedaży:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany uszkodzonego produktu na nowy w miejscu jego zakupu (termin na rozpatrzenie reklamacji wynosi 14 dni). Podstawą do wymiany jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna z załączonym do niej dowodem zakupu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu, uszkodzeń mechanicznych lub samowolnych napraw. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. (25)759-12-31, INFOLINIA: 0801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: www.arconet.pl

IMPORTER / DYSTRYBUTOR:

Expo-service Sp. z o. o.

00-710 Warszawa, Al. Witosza 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl

www.optimum.hoho.pl



WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ UWAŻNIE Z INSTRUKCJĄ ZACHOWAĆ DO WGLĄDU.

1. **UWAGA! GORĄCA POWIERZCHNIA!**
2. Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli ich praca odbywa się pod nadzorem albo zostały im przekazane instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i osoby te znają zagrożenia związane z jego użytkowaniem.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Dzieciom pozostającym bez nadzoru nie wolno czyścić i wykonywać czynności konserwujących na urządzeniu. Urządzenie i przewód zasilający powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
5. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W przypadku awarii naprawy może wykonywać jedynie wykwalifikowany personel.
6. Należy regularnie sprawdzać, czy wtyczka i przewód zasilający nie są uszkodzone. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia lub uszkodzenia ciała.
7. Zagrożenie dla życia! Nie używać urządzenia w pobliżu źródła wody: wanny, umywalki lub innego rodzaju naczyń wypełnionych wodą. Urządzenie podłączone do gniazda zasilającego powinno znajdować się z dala od wody i innych płynów, nawet jeżeli zostało wyłączone.
8.  W przypadku korzystania z urządzenie w łazience urządzenie należy każdorazowo odłączyć od zasilania po zakończonej pracy, ponieważ dostęp do wody stanowi zagrożenie, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.
9. Ostrzeżenie! W trakcie czyszczenia lub pracy urządzenia nie wolno zanurzać części elektrycznych w wodzie i innych płynach. Nigdy nie należy trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.
10. Dla dodatkowej ochrony zalecamy stosowanie przełącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie różnicowym znamionowym nie większym niż 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym urządzenie. Instalacji powinien dokonać doświadczony elektryk.
11. Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa celem uniknięcia uszkodzenia spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem! Należy postępować zgodnie z wszystkimi ostrzeżeniami zamieszczonymi na urządzeniu i w niniejszej instrukcji obsługi.
12. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować celem korzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej do urządzenia należy załączyć niniejszą instrukcję.
13. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia lub postępowania niezgodnego z niniejszą instrukcją.
14. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.
15. Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy sprawdzić, czy napięcie i moc znamionowa zasilania odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
16. Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone! W przypadku, gdy doszło do jego uszkodzenia, należy odłączyć urządzenie z gniazda zasilania oraz skontaktować się z dostawcą.
17. Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego nie wolno go ścisnąć, zginać ani dopuścić do jego ocierania o ostre krawędzie. Ponadto przewód należy przechowywać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
18. Przewód zasilający powinien być umieszczony w sposób uniemożliwiający nieumyślne zahaczenie lub potknięcie się o niego. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
19. W przypadku korzystania z przedłużacza jego moc powinna być odpowiednia do mocy prądu pobieranego przez urządzenie.
20. Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękami.
21. W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Nie wkładać jakichkolwiek przedmiotów do wnętrza obudowy.
22. Nie wolno stosować akcesoriów innych niż zalecane przez producenta, gdyż mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika lub spowodować uszkodzenie urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
23. Nie należy stawiać ciężkich przedmiotów na wierzchu urządzenia. Nie umieszczać źródeł otwartego ognia, np. świec, w pobliżu urządzenia. Nie umieszczać przedmiotów wypełnionych wodą, np. wazonu, w pobliżu urządzenia.
24. Urządzenie należy przechowywać z dala od nagrzaných powierzchni i otwartego ognia. Urządzenie należy zabezpieczyć przed wysoką i niską temperaturą, kurzem,

bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgocią, kroplami i zalaniem wodą.

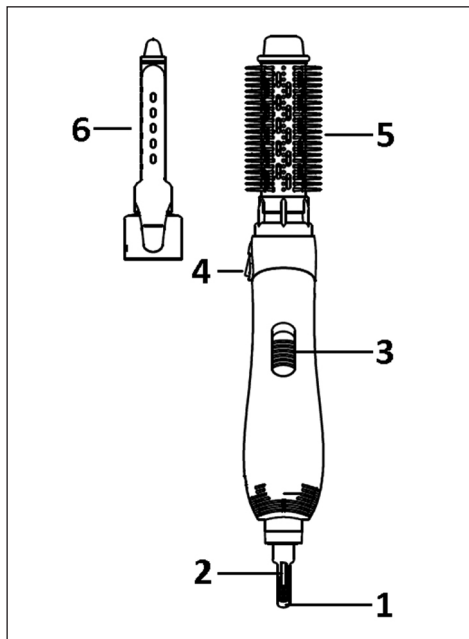
25. Nie wolno owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
26. Wtyczkę należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda zasilania, aby w sytuacji zagrożenia móc natychmiast odłączyć od niego urządzenie. W celu całkowitego wyłączenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania. Wtyczki należy używać jako urządzenia odłączającego.
27. Wtyczkę należy odłączać od gniazda zasilającego w czasie, gdy urządzenie nie pracuje lub przed jego czyszczeniem.
28. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, przed wyciągnięciem urządzenia z wody należy najpierw odłączyć je od zasilania.
29.  **Zagrożenie dla życia!** Należy upewnić się, że przedmioty takie jak klamry lub spinki do włosów nie znajdują się w urządzeniu, gdyż mogą spowodować zwarcie.
30. Nie używać urządzenia bez założonego obuwia.
31. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeżeli jest użytkowane lub podłączone do gniazda zasilania.
32. Niebezpieczeństwo oparzeń! W trakcie użytkowania części urządzenia nagrzewają się do wysokiej temperatury. Urządzenie należy obsługiwać trzymając wyłącznie za uchwyt.
33. W trakcie korzystania z urządzenia nie rozpylać lakieru do włosów, aerozoli wodnych lub innego typu aerozoli w pobliżu urządzenia. Używanie ich jest możliwe wyłącznie wówczas, gdy urządzenie jest wyłączone i odłączone od prądu.
34. Użytkownik nie powinien korzystać z urządzenia, jeżeli odczuwa senność lub istnieje możliwość, że zaśnie.
35. Urządzenia wyłącza się automatycznie w przypadku przegrzania. Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia. Przed ponownym korzystaniem z urządzenia należy sprawdzić, czy nie doszło do zatkania otworów wlotu lub wylotu powietrza przez kłaczki, włosy lub inne przedmioty.
36. Urządzenie należy pozostawić do całkowitego ostygnięcia przed rozmontowaniem lub zamocowaniem części.
37. Należy upewnić się, że strumień ciepłego powietrza nie jest skierowany na oczy lub inne wrażliwe na ciepło części ciała. W trakcie korzystania z urządzenia należy upewnić się, że nie ma możliwości wciągnięcia włosów do otworu wlotowego.
38. W trakcie korzystania z urządzenia nie należy zakrywać otworów wlotu lub wylotu powietrza. Należy nie dopuścić do zatkania otworów przez kłaczki i włosy.

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do suszenia i stylizacji włosów. Urządzenia nie należy używać do suszenia innych przedmiotów, takich jak syntetyczne włosy. Nie stosować do suszenia zwierząt domowych.

Korzystanie z urządzenia w inny sposób może doprowadzić do uszkodzenia produktu lub uszkodzeń ciała.

CZĘŚCI

1. Przewód zasilający
2. Uchwyt do zawieszania
3. Przełącznik 0, 1, 2
4. Przycisk zwalniający
5. Szczotka z nawiewem ciepłego powietrza
6. Końcówka lokówki
7. Strzałki do nałożenia nasadki szczotki / lokówki



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyjmij z urządzenia szczotkę i grzebień; opłucz pod strumieniem bieżącej wody.

OBSŁUGA

Nakładanie akcesoriów

1. Wybierz odpowiednią nasadkę: szczotkę do suszenia lub szczypek lokówki.
2. Ustaw szczotkę/lokówkę w taki sposób, aby strzałka na nasadce ▼ znajdowała się nad strzałką korpusu ▲.
3. Nałóż nasadkę szczotki /lokówki obracając ją do momentu kliknięcia. Strzałki ▼ ▲ powinny znajdować się w jednej linii.

Zdejmowanie akcesoriów

1. Naciśnij przycisk zwalniający. Przytrzymaj.
2. Jednocześnie przekręć szczotkę/lokówkę w stronę strzałki ▼.
3. Teraz można wyciągnąć szczotkę/lokówkę.

OSTRZEŻENIE

Podczas pracy urządzenia akcesoria nagrzewają się do wysokiej temperatury. Nie dotykać. Należy poczekać, aż produkt i akcesoria ostygną przed nałożeniem/zdjęciem akcesoriów.

Użycie urządzenia po raz pierwszy

1. Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazda.
2. Załączanie urządzenia: Ustaw przełącznik na pozycji 1 (niskie obroty) lub 2 (wysokie obroty).
Wylączenie urządzenia: Ustaw przełącznik na pozycji 0.
3. Odłączyć urządzenie od gniazda zasilania.

Suszenie/modelowanie włosów

Nie używać urządzenia na całkowicie mokrych włosach. Najpierw osuszyć włosy ręcznikiem. Urządzenie daje najlepsze efekty, gdy jest stosowane na osuszone ręcznikiem włosy.

1. Lokówka: lekko wilgotne włosy uzyskają z łatwością pożądaną formę.
2. Szczotka do suszenia: czesze lekko wilgotne włosy układając włosy w fale lub loki.
3. Nakręcanie włosów na szczotkę nadaje im objętość i pozwala ułożyć loki.

WSKAZÓWKI

- Przed rozpoczęciem należy spryskać włosy ochronnym sprejem w celu skuteczniejszej ochrony przed wysoką temperaturą.
- Po zakończeniu stylizacji zastosować spray lub piankę do włosów w celu utrwalenia fryzury.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Przed czyszczeniem upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone (pozycja 0). Odłączyć urządzenie od gniazda elektrycznego i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Urządzenie należy czyścić miękką, lekko wilgotną szmatką. Upewnić się, że w trakcie czyszczenia do urządzenia nie dostaje się wilgoć.
- Akcesoria (szczotka/lokówka): wyciągnąć z urządzenia i wypłukać pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać środków żrących, drucianych szczotek, gąbek z warstwą ścierną, metalowych lub ostrych narzędzi.
- Po czyszczeniu dokładnie wysuszyć.
- Urządzenie jest wyposażone w uchwyt do zawieszenia go na haku.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt domowych.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 220-240 V~ 50/60 Hz

Moc znamionowa: 600 W

Poziom hałasu: 85 dB(A)

Klasa ochrony: Klasa II

Ekologia – Ochrona Środowiska

Symbol „przekreślonego pojemnika na śmieci” umieszczony na sprzęcie elektrycznym lub opakowaniu wskazuje na to, że urządzenie nie może być traktowane jako ogólny odpad domowy i nie powinno być wyrzucane do przeznaczonych do tego celu pojemników.

Niepotrzebne lub zużyte urządzenie elektryczne powinno być dostarczone do specjalnie wyznaczonych do tego celu punktów zbiorczych, zorganizowanych przez lokalną administrację publiczną, przewidzianych do zdawania elektrycznego sprzętu podlegającego utylizacji.

W ten sposób każde gospodarstwo domowe przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków wpływających na środowisko naturalne oraz pozwala odzyskać materiały z których składa się produkt.

Waga: 345 g 

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. CAUTION! HOT SURFACE!

2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

3. Children shall not play with the appliance.

4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

5. Danger of electric shock! Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

6. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.

7. Danger to life! Do not use the appliance close to water, bathtubs, basins or other water-filled containers. Even when switched off, if the power plug is still connected, keep the appliance away from water or other liquids.

8.  When the appliance is used in a bathroom, unplug it after every use as the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

9. Warning! During cleaning or operation do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.

10. For additional protection, we recommend the use of a residual current device (RCD) with a tripping current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying power to your appliance. The installation should be done by an experienced electrician.

11. Observe all safety instructions to avoid damage through improper use! Follow all safety warnings on the appliance and in this instruction manual.

12. Keep this instruction manual for future use. Should this appliance be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.

13. No liability will be accepted for damage resulting from improper use or non-compliance with these instructions.

14. Only use this appliance for its intended use. The appliance is not suitable for commercial use. This appliance is only suitable for indoor and household use.

15. Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating

corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.

16. Never use a damaged appliance! Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your supplier if it is damaged.

17. To avoid damaging to the power cord, do not squeeze, bend or rub it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.

18. Place the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

19. If an extension cord is used, its capacity needs to be suitable for the power consumed by the appliance.

20. Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.

21. Do not open the appliance casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the casing.

22. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could present a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.

23. Do not place heavy objects on top of the appliance. Do not place objects with open flames, e.g. candles, beside the appliance. Do not place objects filled with water, e.g. vases, near the appliance.

24. Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Protect the appliance against heat and cold, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.

25. Do not wrap the power cord around the appliance.

26. Connect the power plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the appliance can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the electrical outlet to completely switch off the appliance. Use the power plug as the disconnection device.

27. Disconnect the power plug from the electrical outlet when not in use and before cleaning.

28. Should the appliance fall into water, unplug the power plug first before reaching into the water.

29.  **Danger to life!** Make sure that no objects like hair clips or hair pins are inserted into the appliance. These can cause a short-circuit.

30. Do not use the appliance barefoot.

31. Do not leave the appliance unattended, if it is in use or the power plug is connected to an electrical outlet.

32. Danger of burns! Parts of the appliance become very hot during use. Handle the appliance by its handle only.

33. During use, do not use hairspray, water vaporisers or other vaporisers close to the appliance. Only use them

when the appliance is switched off and the power plug is disconnected.

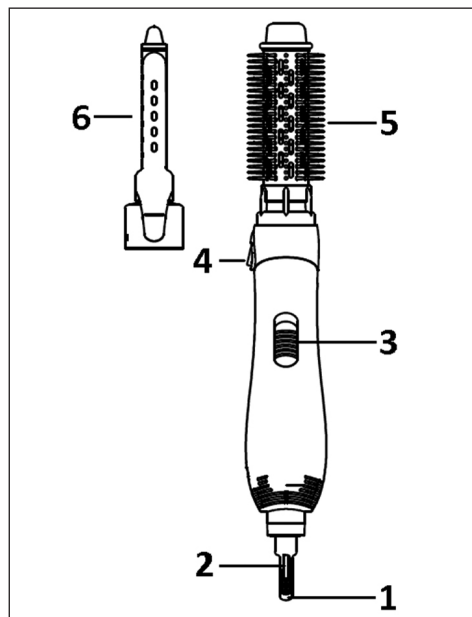
34. Do not use the appliance if you are sleepy or if there is a possibility that you will fall asleep.
35. The appliance switches off automatically, if it is overheating. Disconnect the appliance from the power source and let it cool completely. Before using the appliance again, check if the air intake or air outlet openings are blocked by lint, hair or other objects.
36. Let the appliance cool completely before removing or attaching parts.
37. Make sure that hot air is not directed at eyes or other heat sensitive parts of the body. During use, ensure that hair cannot be sucked into the air intake.
38. Do not cover the air intake and air outlet during use. Keep them free from lint and hair.

INTENDED USE

This appliance is intended for drying and styling of hair only and is not to be used for drying other objects, such as synthetic hair. Do not use it to dry pets.

Every other type of use can lead to damage to the product or injury.

COMPONENTS



1. Power cord
2. Hanging loop
3. Switch 0, 1, 2
4. Unlock button
5. Hot air brush
6. Curing iron
7. Arrow markings for attaching hot air brush/curing iron

BEFORE FIRST USE

Remove the hot air brush and comb from appliance and rinse under running water.

OPERATION

Attaching accessories

1. Choose the suitable accessory: hot air brush or curing iron.
2. Position the hot air brush's/curing iron's arrow ▼ above the shaft's arrow ▲.
3. Attach hot air brush/curing iron by turning until it clicks into place. The arrows ▼ and ▲ must be aligned.

Removing accessories

1. Press and hold the unlock button.
2. At the same time, turn hot air brush/curing iron towards arrow ▼.
3. Now the hot air brush/curing iron can be lifted upwards.

WARNING

Accessories will become very hot during use. Do not touch. Let product and accessories cool before attaching/removing accessories.

Starting up the appliance

1. Connect the power plug to a suitable power outlet.
2. Switching appliance on: Set the switch to 1 (low speed) or 2 (high speed).
Switching appliance off: Set the switch to 0.
3. Unplug the appliance.

Drying/styling hair

Do not use the appliance on completely wet hair. Dry your hair with a towel first. The appliance is most effective on towel-dried hair.

1. Curing iron: slightly wet hair can easily be combed into form.
2. Hot air brush: slightly wet hair can be brushed into waves or curls.
3. Give your hair volume or curls by rolling them over the hot air brush.

HINTS

- Before you start, apply heat protective spray to better protect your hair.
- After styling, apply hair spray or mousse to fix your hairstyle.

CLEANING AND CARE

WARNING

Before cleaning, make sure to switch off the appliance (level 0). Disconnect it from the electrical outlet and let it cool completely.

- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Clean the appliance with a soft, slightly damp cloth. Make sure that no moisture is entering the appliance during cleaning.
- Accessories (hot air brush/curing iron): Remove from appliance and rinse under running water.

- Never use corrosive detergents, wire brushes, abrasive scourers, metal or sharp implements to clean your appliance.
- Dry the appliance thoroughly after cleaning.
- The appliance is equipped with a hanging loop for hanging the appliance onto a hook.
- Store the appliance in a cool, dry location, away from children and pets.

SPECIFICATIONS

Rated voltage: 220-240 V~, 50/60 Hz

Rated power: 600 W

Noise level: 85dB(A)

Protection class: Class II

Ecology – Environmental Protection

The “crossed-out trash bin” symbol on electrical equipment or packaging indicates that the device cannot be treated as general household waste and should not be disposed of into containers for such waste.



Obsolete or broken-down electrical device should be delivered to special designated collection points, organized by local public administration, whose purpose is to collect recyclable electrical equipment.

This way, each household helps reduce possible negative effects influencing natural environment and allows the reclaiming of materials which the product is made of.

Weight: 345g **e**

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ.

1. ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!

2. Данный прибор может быть использован детьми старше 8-ми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, только под присмотром или после инструктажа, касающегося безопасного способа использования прибора и понимания возможных опасностей. Детям нельзя заниматься чисткой или уходом за прибором без присмотра.

3. Детям нельзя играть прибором.

4. Детям нельзя заниматься чисткой или уходом за прибором без присмотра. Прибор и шнур питания должны быть недоступными для детей младше 8-ми лет.

5. Опасность поражения электрическим током! Нельзя самому чинить устройство. В случае его неисправности, отнесите его квалифицированным специалистам для ремонта.

6. Необходимо регулярно проверять вилку и шнур электропитания. В случае неисправности, поврежденный шнур должен быть заменен производителем, в его сервисном центре или квалифицированными специалистами во избежание опасности или повреждения тела.

7. Опасность для жизни! Нельзя пользоваться прибором вблизи источников воды: ванны, раковины и других емкостей наполненных водой. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.

8. Если пользуетесь прибором в ванной комнате, выньте вилку шнура питания из розетки электросети после использования прибора. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.

9.  **Внимание!** Во время чистки или работы фен-щетки, нельзя погружать электрические части в воду или другие жидкости. Нельзя держать прибор под водопроводной (проточной) водой.

10. Для обеспечения дополнительной защиты, рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Установить ограничитель должен опытный электрик.

11. Нужно соблюдать все правила безопасности указанные на приборе и в инструкции по эксплуатации, во избежание повреждения прибора.

12. Нужно сохранить и держать инструкцию по эксплуатации в доступном месте. Прибор передавать другому пользователю только с нынешней инструкцией.

13. Производитель не берет на себя ответственность за ущерб причиненный в результате неправильного пользования электроприбором или пользования несогласно инструкции по эксплуатации.

14. Устройством можно пользоваться только согласно его назначению. Он предназначен только для бытового использования внутри помещений и не подходит для коммерческих целей.

15. Проверить, соответствует ли напряжение указанное на упаковке, напряжению сети электропитания.

16. Никогда не пользуйтесь устройством если оно повреждено! Если оно повредилось, отключите его от сети электропитания и обратитесь к поставщику.

17. Во избежание повреждений шнура электропитания, нельзя его сжимать, изгибать; не допускать прикосновения к острым краям. Надо держать его издалека горячих поверхностей и открытого огня.

18. Следите, чтобы шнур питания находился в таком положении, чтобы случайно не споткнуться о него. Не допускать, чтобы дети играли прибором.

19. Если пользуетесь удлинителем, убедитесь что его мощность совпадает с мощностью фен-щетки.

20. Нельзя пользоваться прибором с влажными руками и стоя на влажном полу. Нельзя трогать вилку шнура питания влажными руками.

21. Ни в коем случае нельзя открывать корпус прибора. Не класть никакие предметы внутрь прибора.

22. Нельзя употреблять аксессуары другие чем рекомендованные производителем, так как могут они оказаться опасными для пользователя или испортить прибор. Надо пользоваться только оригинальными частями и аксессуарами.

23. Не ставить тяжелые предметы на прибор. Не оставлять прибор вблизи открытого огня (на пример свечи). Не ставить предметы наполненные водой (на пример вазы) рядом с прибором.

24. Прибор хранить далеко от горячих поверхностей и открытого огня. Защищать его от воздействия высокой и низкой температуры, пыли, непосредственного воздействия солнечных лучей, влаги, капель и залития водой.

25. Нельзя обматывать шнур электропитания вокруг прибора.

26. Вилку подключать только к легко доступной розетке, чтобы в случае опасности было возможным немедленно вынуть ее. Вилка является отключающим прибором.

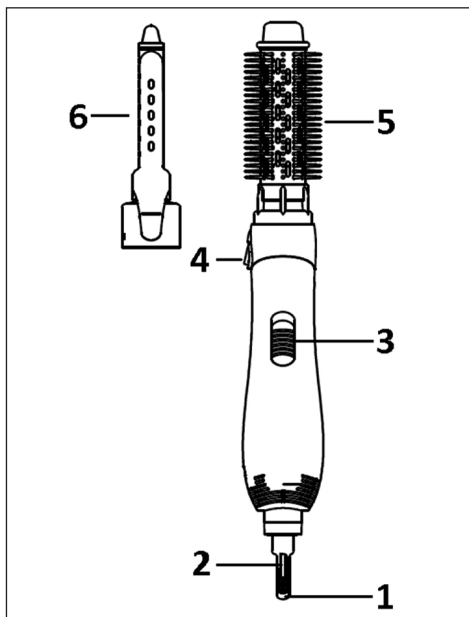
27. Выньте вилку шнура питания из розетки электросети когда прибор не работает или перед его чисткой.
28. Если прибор попадет в воду, перед тем как вынуть его, выньте вилку шнура питания из розетки электросети.
29.  **Опасность для жизни!** Убедитесь, не попали ли случайно такие предметы как заколки, зажимы и т.п. внутрь прибора, так они могут являться причиной короткого замыкания (КЗ).
30. Нельзя пользоваться устройством без обуви.
31. Нельзя оставлять включенный в сеть прибор без присмотра.
32. Опасность ожогов! Во время работы части прибора сильно нагреваются. Пользоваться устройством можно только держа его за ручку.
33. Во время работы прибора нельзя употреблять лак для волос, водные аэрозоли и аэрозоли другого типа. Их можно употреблять только тогда когда прибор не работает и отключен от источника питания.
34. Нельзя пользоваться прибором когда пользователь сонный или является возможным что он заснет.
35. Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему совсем остыть. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка не засорена пылью, катышками, волосами или другими предметами.
36. Прибор должен совсем остыть перед установкой или отсоединением частей.
37. Убедитесь, что струя теплого воздуха не направлена на глаза или другие чувствительные части тела. Во время работы прибора надо убедиться, что нет возможности, чтобы волосы попали в вентиляционную решетку.
38. Никогда не блокируйте вентиляционные решетки. Не допускайте чтобы попадали в решетку волосы, катышки и т.п.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Нынешний фен-щетка предназначен только для сушки и укладки волос. Нельзя употреблять его для сушки других вещей, как на пример искусственные волосы. Нельзя употреблять для сушки домашних животных. Использование прибора для другой целей может являться причиной его повреждения или повреждения тела.

ЧАСТИ

1. Шнур питания
2. Петелька для подвешивания
3. Переключатель 0, 1, 2
4. Кнопка освобождения
5. Щетка с надувом теплого воздуха
6. Щипцы для завивки
7. Стрелочки для правильного установления насадок (щетка или щипцы для завивки)



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Щетку и щипцы для завивки ополосните под струей воды.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Как установить насадки

1. Выберите нужную насадку: щетку или щипцы для завивки.
2. Насадку установите таким способом ▼, чтобы стрелочка на насадке совпала со стрелочкой на корпусе прибора ▲.
3. Переверните насадку пока не будет слышно, что она щелкнула. Стрелочки ▼ ▲ должны находиться в одной линии (совпадать).

Как снять насадки

1. Нажмите кнопку отсоединения. Подержите ее.
2. Одновременно переверните насадку в сторону стрелочки ▼.
3. Насадку можно снять.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время работы прибора, насадки сильно нагреваются. Не трогать. Надо подождать пока прибор и насадки не остынут а затем можно их менять.

Первое использование

1. Включите шнур питания в электророзетку.
2. Включите прибор: Установите переключатель на 1 (низкие обороты) или 2 (высокие обороты).
Чтобы выключить прибор: Установите переключатель на 0.
3. Выньте вилку из розетки электросети.

Сушка/укладка волос

Не пользоваться прибором когда волосы совсем мокрые. Полотенцем отожмите от волос излишнюю влагу. Самые хорошие результаты вы достигнете когда будете пользоваться прибором на осушенные полотенцем волосы.

1. Щипцы для завивки: самая хорошая прическа получится когда волосы будут легко влажные.
2. Щетка для укладки: легко влажные волосы укладывает волнами или в локоны.
3. Завивка волос на щетку придает им объем и укладывает в локоны.

ПОДСКАЗКИ

- Перед укладкой нанесите на волосы термозащитный спрей.
- После укладки нанесите на волосы пенку или лак для фиксации прически.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед чисткой убедитесь, что прибор выключен (0). Затем выньте вилку шнура электропитания из розетки и дайте устройству совсем остыть.

- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Промойте прибор мягкой, влажной тряпкой. Убедитесь, что во время чистки внутрь прибора не попадает влага.
- Аксессуары (щетка/щипцы для завивки): отсоединенные от прибора насадки ополоснуть под струей воды.
- Не используйте агрессивные, абразивные моющие средства, проволочные щетки или губки для посуды, острые или металлические предметы.
- После чистки прибор и насадки тщательно осушить.
- Прибор можно повесить за специальную петельку.
- Храните прибор в холодном, сухом месте, защищенном от пыли, не допуская к нему детей и домашних животных.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение: 220-240 В~ 50/60 Гц

Мощность: 600 Вт

Уровень шума: 85 дБ

Клас защиты: II

Экология – защита окружающей среды

Символ „перечеркнутой емкости для мусора“, указанный на электрооборудовании или упаковке показывает то, что оборудование не может считаться общим домашним отходом и нельзя его выбрасывать в предназначенные для этой цели контейнеры.



Неужное или изношенное электрооборудование необходимо сдать в специально выделенные с этой целью пункты сбора отходов, организованные местной публичной администрацией, предусмотренные для сдачи электрооборудования, подвергающегося утилизации.

Таким способом любое домашнее хозяйство способствует уменьшению возможных отрицательных последствий, влияющих на окружающую среду и предоставляет возможность рекуперации материалов, из которых изготовлен данный продукт.

Вес: 345 г **E**

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. МОЛЯ,
ПРОЧЕТЕТЕ УКАЗАНИЯТА ВНИМАТЕЛНО И
ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ**

1. ВНИМАНИЕ! ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ!

2. Уредът може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст както и от лица с ограничени физически, сетивни или психически способности, или от лица без знания и умения за използване на този уред, само ако са под наблюдение или са били инструктирани как да използват уреда от лице отговорно за тяхната безопасност и са им известни рисковете от използването на уреда.
3. Децата не трябва да си играят с уреда.
4. Деца, оставени без надзор, не могат да чистят и извършват действия по поддръжка на уреда. Уредът и захранващия му кабел трябва да се намират в място недостъпно за деца под 8 годишна възраст.
5. Опасност от токов удар! Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда. В случаи на повреда, ремонта може да бъде извършен само то специализиран електромонтьор.
6. Проверявайте редовно дали щепсела и захранващия кабел не са повредени. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде сменен от производител, негов сервизен представител или съответно квалифициран персонал, за да се избегне риска от опасност за нараняване на тялото.
7. Опасност за живота! Не използвайте този уред в близост до водоизточници: вани, мивки и други съдове, пълни с вода. Устройството, свързано към електрическият контакт трябва да се намира далеч от вода и други течности, дори ако е изключено.
8. Когато използвате устройството в банята, всеки път след като завършите работа с него, трябва да бъде изключено от захранването, тъй като достъпът до вода е заплаха, дори когато устройството е изключено.
9.  **Предупреждение!** По време на чистене или работа с уреда, не се разрешава потапянето му във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
10. За допълнителна защита, ние препоръчваме да използвате преключател (RCD) с номинален диференциален ток не повече от 30 mA в електрическата мрежа, захранваща уреда. Монтажът трябва да се направи от опитен електротехник.
11. Спазвайте всички предпазни мерки за безопасност, за да се избегнат повреди, причинени от неправилна употреба! Следвайте всички предупреждения и забележки намиращи се на уреда и в това ръководство.
12. Запазете тази инструкция за употреба, за да можете да я използвате в бъдеще. В случай на даване на уреда на трето лице към устройството трябва да се приложи тази инструкция.
13. Производителят не носи никаква отговорност за щети, причинени от неправилното използване на уреда или ако не спазват правилата на тази инструкция за употреба.
14. Използвайте този уред само по начин, съобразен с предназначението му. Уредът не е предназначен за търговска употреба. Това устройство е предназначено единствено за домашна употреба вътре в помещенията.
15. Преди да свържете устройството към захранването, проверете дали напрежението и номиналната мощност на захранване съответстват на параметрите, посочени на табелката.
16. Никога не използвайте уреда ако е повреден! В случаи на повреда на уреда, трябва да го изключите от захранващата мрежа и да се свържете с доставчика или ремонта сервиз.
17. За да предотвратите повреда на захранващия кабел не го стискайте, сгъвайте и обърнете внимание да не се допира до остри ръбове. Освен това дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности или открит огън.
18. Захранващият кабел трябва да бъде разположен така, че да се предотврати случайно закачване или спъване в него. Уреда и захранващия кабел съхранявайте в място недостъпно за малки деца.
19. В случай на използване на разклонител, неговата мощност трябва да бъде съответна до мощността на тока захранващ уреда.
20. Не се разрешава използването на уреда с мокри ръце или стоейки на мокра подова настилка. Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
21. В никакъв случай не отваряйте корпуса на уреда. Не поставяйте никакви предмети в корпуса.
22. Не използвайте аксесоари, различни от тези, препоръчани от производителя, тъй като те могат да представляват заплаха за безопасността на потребителя или да доведат до повреда на уреда. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
23. Не поставяйте тежки предмети върху устройството. Не поставяйте източници на открит пламък, като например запалени свещи, в близост до устройството. Не поставяйте предмети, пълни с течности, като например вази, в близост до уреда.
24. Устройството трябва да се държи далеч от горещи повърхности и открит пламък. Устройството трябва

да е защитено от високи и ниски температури, прах, директна слънчева светлина, влага, дъжд или наводнения.

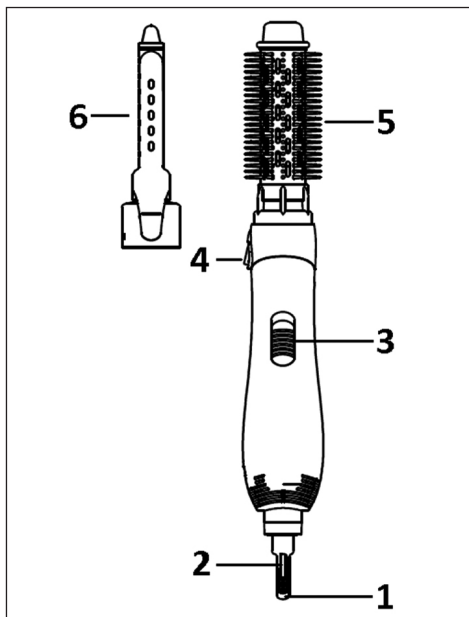
25. Не завивайте захранващия кабел около уреда.
26. Включвайте щепсела към контакт разположен в достъпно място, за можете в ситуация на опасност бързо да изключите уреда от захранващата мрежа. За да изключите напълно уреда, извадете щепсела от електрическия контакт. Щепселът трябва да се използва като елемент за изключване на уреда.
27. Щепселът трябва да бъде изключен от контакта, когато устройството не работи, или преди почистване.
28. Ако уредът падне във вода, преди да извадите устройството от водата, първо го изключете от електрическата мрежа.
29. **Опасност за живота!** Уверете се, че предмети такива като фиби или шноли не са в устройството, тъй като това може да предизвика късо съединение.
30. Не използвайте уреда без обути обувки.
31. Не оставяйте уреда без надзор, ако се използва или е включен към електрическата мрежа.
32. **Опасност от изгаряния!** При използване на устройството неговите елементи се нагреват до висока температура. Използвайте уреда само държейки за дръжката.
33. Когато използвате уреда, не пръскайте лак за коса, вода в спрей или друг вид спрей в близост до уреда. Използването им е възможно само, когато уреда е изключен от захранващата мрежа.
34. Потребителят не трябва да използва уреда, ако се чувства сънлив или има възможност да заспи.
35. Устройството ще се изключи автоматично в случай на прегряване. Изключете устройството от захранването и го оставете да се охлади напълно. Преди повторна употреба на устройството се уверете, че не е настъпило запушване на входа или изхода на въздуха с косми или други елементи.
36. Уредът трябва да бъде оставена да се охлади напълно, преди да демонтирате или монтирате части.
37. Уверете се, че потокът от топъл въздух не е насочен към очите или други чувствителни на топлина части на тялото. Когато използвате уреда, уверете се, че няма възможност за влизане на косата във отвора за вход на въздух.
38. Когато използвате уреда не прикривайте отвора на входа или изхода на въздуха. Трябва да се предотврати запушването на отворите с косата.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този уред е предназначен единствено за сушене и стилизиране на косата. Да не се използва за сушене на други неща, като например синтетични косми. Да не се използва за сушене на домашни любимци.

Използването на уреда за други цели може да доведе до повреда на уреда или нараняване

ЕЛЕМЕНТИ



1. Захранващ кабел
2. Дръжка за закачване
3. Превключвател 0, 1, 2
4. Освобождаващ бутон
5. Четка с горещ въздушен поток
6. Щипки на машата
7. Стрелки за слагане на накрайниците на четката/машата

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Извадете от уреда четката и гребена; изплакнете под течаща вода.

ОБСЛУЖВАНЕ

Слагане на аксесоарите

1. Изберете подходящия накрайник: четка за сушене или щипки на машата.
2. Поставете четката/машата по такъв начин, че стрелката ▼ на накрайника да се намира над стрелката ▲ на корпуса.
3. Сложете накрайника четка/маша завъртайки до момента на характерно “клик”. Стрелките ▼ ▲ би трябвало да се намират в една линия.

Сваляне на аксесоарите

1. Натиснете освобождаващия бутон. Задръжте.
2. Едновременно завъртете четката/машата по посока на стрелката ▼.
3. Сега можете да извадите четката/машата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на работа накрайниците се загряват до високи температури. Не докосвайте. Изчакайте, докато уреда и аксесоарите се охладят, преди да се приложи / премахне накрайник.

Използване на уреда за пръв път

1. Свържете захранващия кабел към съответния контакт.
2. Включване на уреда: Настройте превключвателя на позиция 1 (ниски обороти) или 2 (високи обороти).
Изключване на уреда: Настройте превключвателя на позиция 0.
3. Изключете уреда от захранващия контакт.

Сушене/моделиране на косите

Не използвайте уреда на напълно мокра коса. Първо подсушете косата с кърпа. Устройството работи най-добре, когато се прилага на подсушена с кърпа коса.

1. Машата: от леко влажна коса лесно се получава желаната форма.
2. Четка за Сушене - реши мокри коси, подходяща за навиване на косата на вълни или къдрици.
3. Навиването на косите на четката им придава обем и Ви позволява да подредите къдриците.

НАСОКИ

- Преди да започнете моделирането напръскайте се със защитен лак за коса, за да се защитят косите срещу високи температури.
- След завършването на стилизацията на косата използвайте спрей или пянка за коса за да запазите прическата подълго.

ЧИСТЕНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди почистване, уверете се, че уредът е изключен (позиция 0). Изключете устройството от контакта и го оставете да се охладят напълно.

- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Уредът трябва да се почиства с мека, леко влажна кърпа. Уверете се, че при почистване в уреда не прониква влага.
- Аксесоари (четка/маша): извадете от уреда и изплакнете под течаща вода.
- За почистване не използвайте абразивни препарати, телени четки, гъби с абразивен слой, метални или остри инструменти.
- След като почистите изсушете добре.
- Уредът е снабден с дръжка, за да го закачите на кука.
- Уредът трябва да се съхранява на хладно и сухо място, далеч от деца и домашни любимци.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение: 220-240 V~ 50/60 Hz

Мощност: 600 W

Ниво на шум: 85 дБ

Клас на защита: Клас II

Екология – Опазване на Околната Среда

Символът „зачеркнат резервоар за смет“ поместен на електрическия уред или опаковката показва, че уредът не може да бъде третиран като обикновен домашен отпадък и не трябва да бъде изхвърлян в предназначените за тази цел резервоари.

Непотребният или изконсумиран електрически уред, трябва да бъде доставян до специално определени за тази цел пунктове за събиране на отпадъци, организирани от локалната обществена администрация, предвидени за връщане на електрически уреди подлежащи на преработка. По този начин всяко семейство се присъединява към намаляването на евентуалните негативни последици влияещи върху околната среда и позволява да се възвърнат материалите, от които е бил съставен продукт.

Тегло: 345 г **e**



Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witosa 31/22, Poland
tel. (+48 25) 759 18 81
fax (+48 25) 759 18 85
AGD@expo-service.com.pl
www.optimum.hoho.pl



Вносител: Метро Кеш енд Кери България ЕООД
ЕИК: BG 121644736
София 1784, бул. Цариградско шосе 7-11 км
Тел. 02/ 9762 333

СОТИРОВ Н ООД

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Електроуреди закупени от верига магазини

METRO

ГАРАНЦИОНЕН СРОК 24 МЕСЕЦА

от датата на продажбата

Вид и модел на уреда

Фабричен номер

Фактура номер

Дата

Купувач

Адрес

Извършил монтажа

Стоката е предадена и получена в пълна изправност и пълна окомплектовка.

Продавач

Купувач

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Гаранцията е валидна, ако по време на гаранционния период изделието покаже дефект поради некачествени материали или некачествена изработка. Всички дефекти през този период се отстраняват безплатно от изброените по-долу упълномощени сервиси.
2. Гаранцията се признава при представяне на настоящата гаранционната карта правилно попълнена и подпечатана с печат METRO удостоверяващ датата на покупката и (или) с представена оригинална фактура.
3. Всички рекламации се уреждат на база действащите законови разпоредби

ГАРАНЦИОННИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТПАДАТ ПРИ СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ

1. Повредата се дължи на лош транспорт от търговския обект до клиента, природни бедствия или неотговарящи на обявените в инструкциите за употреба параметри на ел. мрежата.
2. Не са спазени условията за монтаж, съхранение и експлоатация, посочени в инструкцията за употреба
3. Когато е правен опит за отстраняване на повредата от неупълномощени лица.
4. Изделието или отделни негови възли са разпломбирани преди изтичане на гаранционния срок.
5. Батерии и елементи, които подлежат на износване при употреба, се считат за консумативи и не се покриват от гаранцията.
6. При повикване, несвързано с технически дефект или при повреда причинена по вина на клиента, последният заплаща разходите по труда, резервни части и транспорта.

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ЗА СТРАНАТА

“СОТИРОВ Н” ООД София, ул. Козлодуй 113

Тел.: (02) 833 41 70, 931 50 62, Тел./факс: (02) 931 11 77



